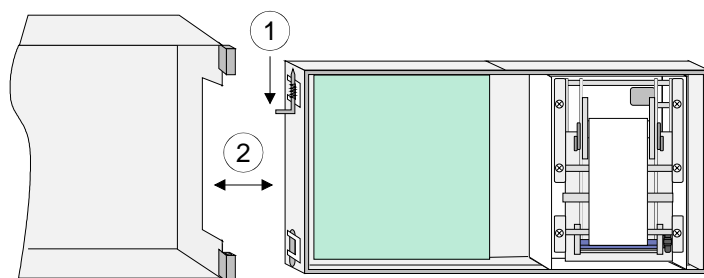


Hinweisblatt / Information sheet

Druckereinbau – Brandmelderzentrale 8007 / 8008 Printer installation – Fire Alarm Control Panel 8007 / 8008

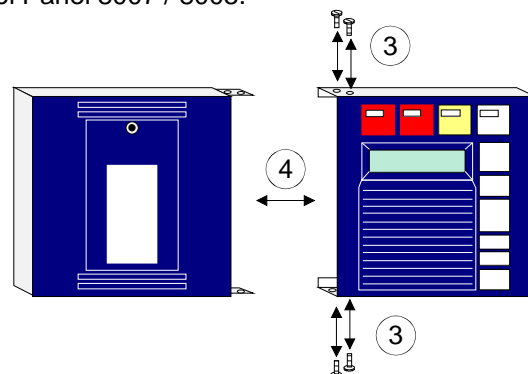
D

Einbau / Austausch des Druckers mit Papieraufwickelvorrichtung (Art.-Nr. 784883) in die Brandmelderzentrale 8007 / 8008.



GB

Mounting / Replacing the printer with paper take-up reel (Part No. 784883) in Fire Alarm Control Panel 8007 / 8008.



Bei der BMZ 8008 wird der Drucker, wegen der eingeschränkten Einbautiefe durch die I/O-Karten der Zentrale, auf dem unteren Schwenkrahmen des Zentralengehäuses montiert.



For the FACP 8008 the printer must be mounted on the lower swivel frame because the mounting depth is limited by the I/O-Cards of the panel.



Beschädigung möglich

Arbeiten an der Brandmelderzentrale sind nur im spannungsfreien Zustand zulässig.



Damage to the system

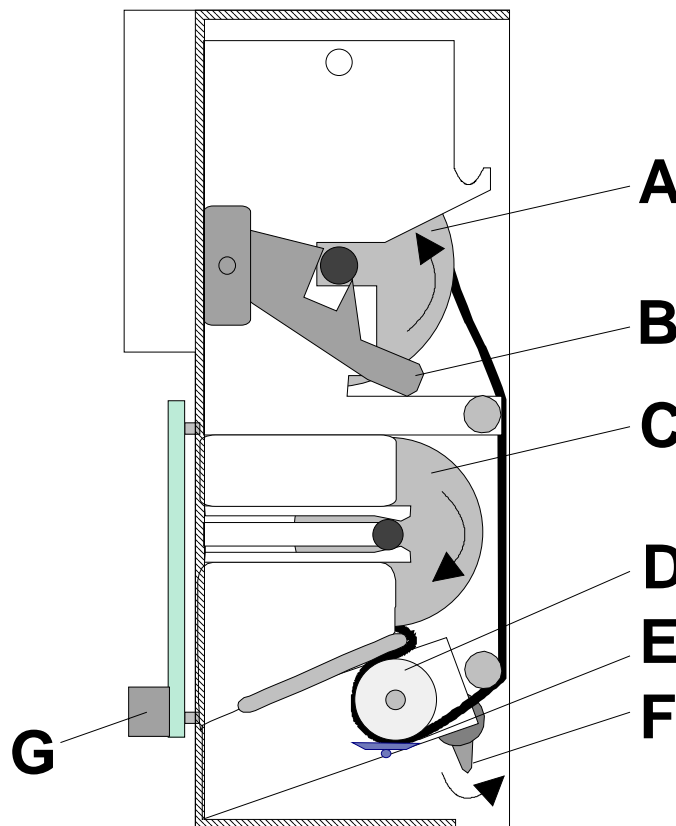
Remove all power from the panel before carrying out any installation work (batteries and mains supply).

1. Brandmelderzentrale spannungsfrei schalten (Netz- und Notstromversorgung).
2. Zentralengehäuse öffnen und die elektrischen Verbindungen zur eingebauten Bedienteilfront lösen (falls vorhanden).
3. Durch Lösen der beiden Federscharniere ① kann die Bedienteilfront für den Zusammenbau von dem Zentralengehäuse abgenommen ② werden.
4. Bedienteil (falls vorhanden) durch Lösen der Schrauben ③ demontieren und neue Druckerfront wieder mit dem Bedienteil verbinden ④ Schrauben ③ wieder einsetzen und festziehen.
5. Drucker anschließen ⑤ (Flachbandkabel und +12 V DC Spannungsversorgung)

1. Remove all power from the panel before carrying out any installation work (batteries and mains supply).
2. Open housing and remove all electrical connections to the mounted control panel (if existing).
3. By releasing the two spring retainers ① the panel front can be dismantled from the housing ② for the installation.
4. Remove the mounted panel (if existing) by releasing the screws ③, assemble the new panel front with the integrated printer ④, insert and pull tight the screws ③.
5. Connect printer ⑤ (Ribbon cable and +12 V DC power supply)

6. Spannbügel (**B+F**) des Einbaudruckers lösen und Papierrolle einlegen. Spannbügel (**F**) wieder manuell arretieren.

6. Release paper clamps (**B+F**) of the printer and insert paper roll. Clamp (**F**) must be manually locked again.



A	Papieraufwickelrolle	A	Paper take-up reel
B	Papier-Spannbügel, gelöst	B	Paper clamp, released
C	Papierrolle	C	Paper roll
D	Gummirolle	D	Rubber drum
E	Druckkopf	E	Printing head
F	Druckkopf-Spannbügel, gelöst	F	Head clamp, released
G	Platine mit Stecker für die Spannungsversorgung und dem Flachbandkabelanschluss (Centronics)	G	Board with terminals for the power supply connection and ribbon cable (Centronics)



Ergänzende und aktuelle Informationen

Die in dieser Dokumentation beschriebenen Leistungsmerkmale, Daten und Produktangaben entsprechen dem Stand der Drucklegung dieses Dokumentes (Datum siehe Deckblatt) und können durch Produktänderungen und/oder geänderte Normen und Richtlinien bei der Projektierung, Installation und Inbetriebnahme ggf. von den hier genannten Informationen abweichen. Aktualisierte Informationen und Konformitätserklärungen stehen zum Abgleich auf der Internetseite www.esser-systems.de zur Verfügung.



Additional and updated Informations

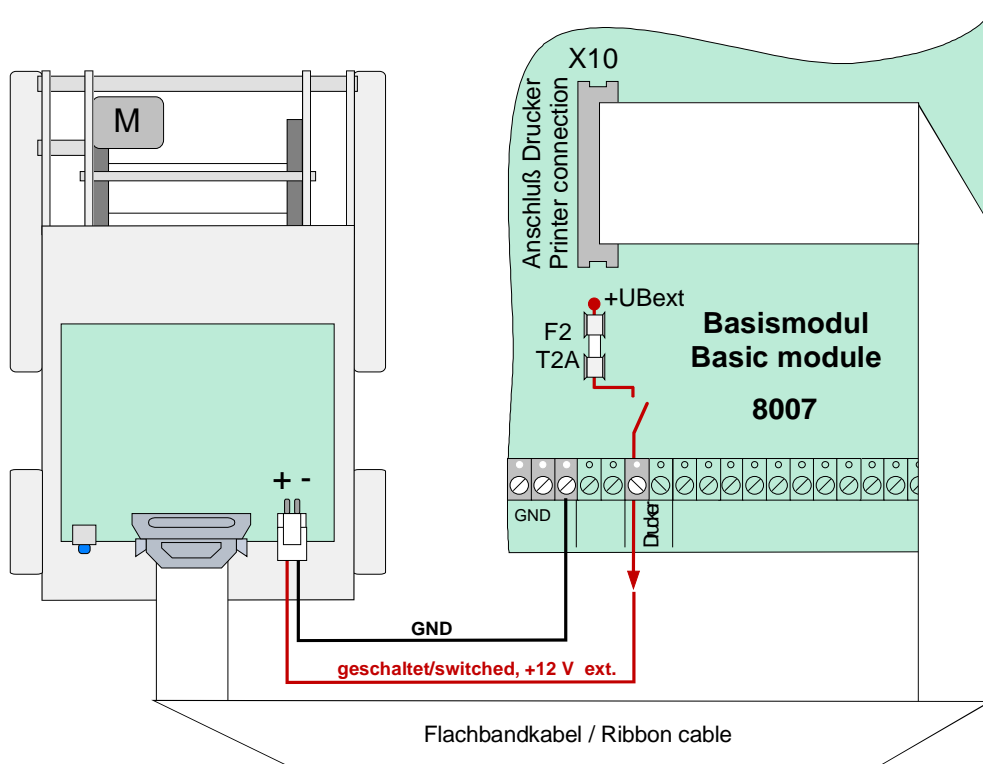
The described features, specifications and product related informations in this manual correspond to the date of issue (refer to date on the front page) and may differ due to modifications and/or amended Standards and Regulations of the System design, Installation and Commissioning.

Updated informations and declaration of conformity are available for comparison on the www.esser-systems.de homepage.

**Elektrischer Anschluss des Einbaudruckers
an die Brandmelderzentrale 8007**

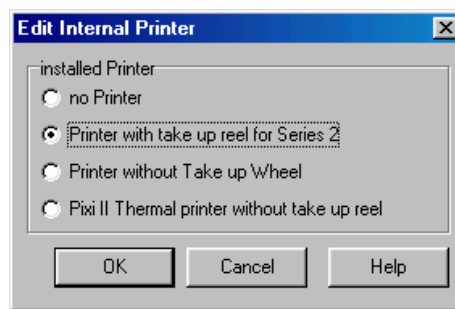
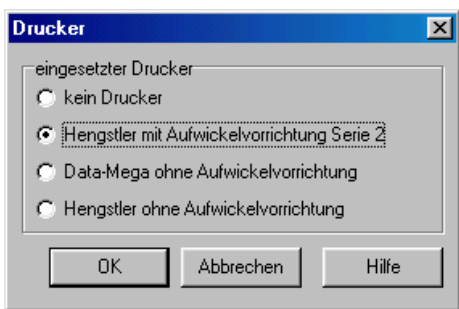
**Wiring between Printer and
Fire Alarm Control Panel 8007**

5



Hinweis zur Programmiersoftware tools 8000

Information tools 8000 programming software



Der Einbaudrucker muss in den Kundendaten der Brandmelderzentrale mit der Programmiersoftware tools 8000 ab Version V1.00 als >Hengstler-Drucker mit Aufwickelvorrichtung Serie 2< eingestellt werden.

The printer must be programmed with the tools 8000 programming software from Version 1.00 or higher as a >Printer with take up reel for Serial 2< in the panel configuration.

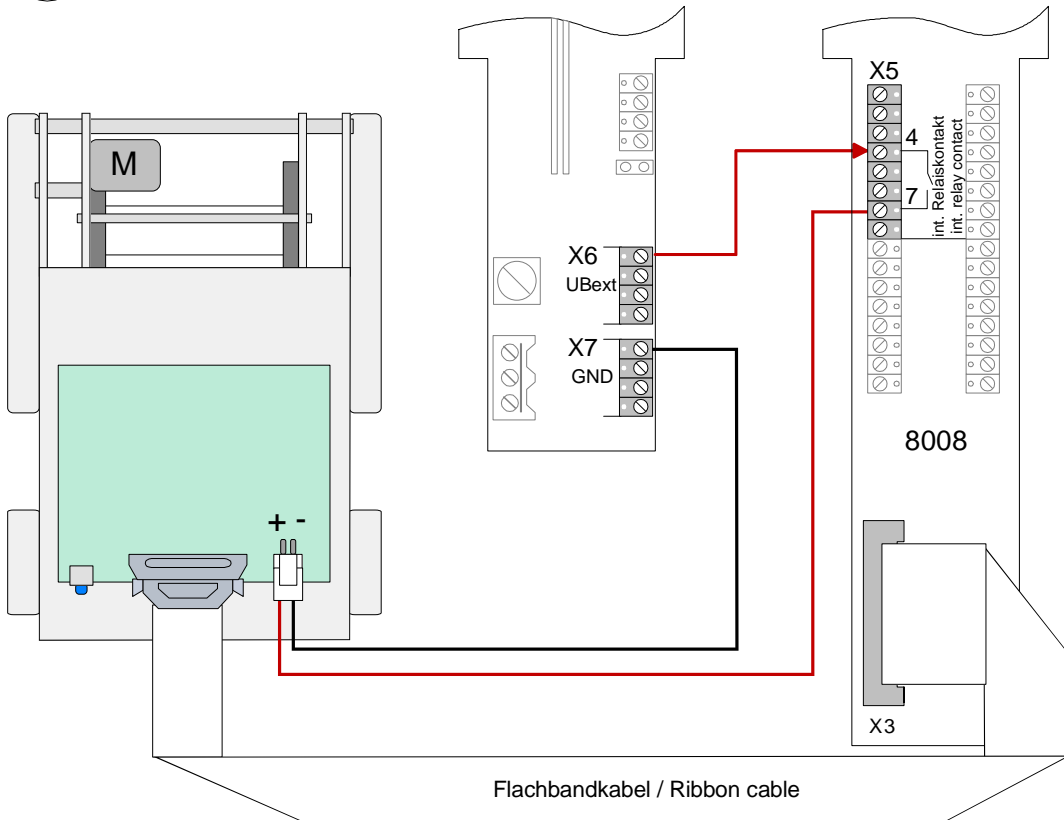
Elektrischer Anschluss des Einbaudruckers an die Brandmelderzentrale 8008

Wiring between Printer and Fire Alarm Control Panel 8008

5

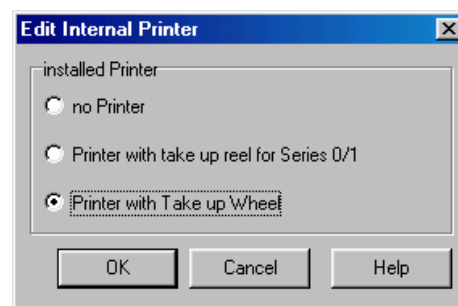
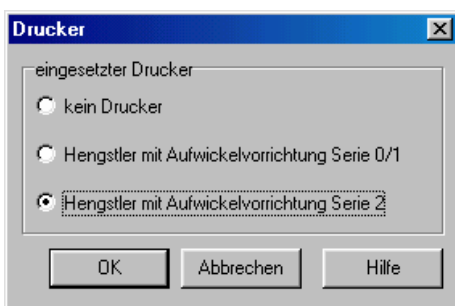
Netzteil Anschlußtechnik
Power supply terminal card

Bedienteil Anschlußtechnik
Operating module terminal card



Hinweis zur Programmiersoftware tools 8000

Information tools 8000 programming software



Der Einbaudrucker muss in den Kundendaten der Brandmelderzentrale mit der Programmiersoftware tools 8000 ab Version V1.00 als >Hengstler-Drucker mit Aufwickelvorrichtung Serie 2< eingestellt werden.

The printer must be programmed with the tools 8000 programming software from Version 1.00 or higher as a >Printer with take up wheel< in the panel configuration.

Novar GmbH a Honeywell Company

Dieselstraße 2, D-41469 Neuss

Internet: www.esser-systems.de

E-Mail: info@esser-systems.de

Telefon: +49 (0) 21 37 / 17-0

+49 (0) 21 37 / 17-600

Telefax: +49 (0) 21 37 / 17-286

Verwaltung

KBC